

# НЕ СИ ГО ПРОДАВАЈ КОЉО ЧИФЛИКОТ

*lento*  
Solo  
FLAUTA

*allegretto*  
ORKESTAR

*Ne si go pro - da - vaj Kol - jo, čif - li - kot,*

*ma - ma ne me da - va, Kol - jo, za te - be.*

Chords: Gm, A, B, Gm, C7, F

Lyrics: Po me - a - ni o - diš Kol - jo, ruj - no vi - no pi - eš,

Chords: Cm, Dm, Cm, Cm, Dm

Lyrics: do - ma ra - no ne si o - diš da spi - eš.

I  
Не си го продавај Кољо чифликот,  
мама не ме дава, Кољо, за тебе.

IV  
Не си го продавај, Кољо трлото,  
мама не ме дава, Кољо, за тебе.

II  
По меани одиш Кољо, рујно вино пиеш,  
дома рано не си одиш да спиеш.

V  
Колку ти чини, Кољо трлото,  
толку ми чини, Кољо, грлото.

III  
Колку ти чини Кољо чифликот,  
толку ми чини, Кољо, лицето.

1. // Ne si go prodavaj Koljo, čiflikot, mama ne me dava, Koljo, za tebe //  
Refrain: // Po meani odiš Koljo, rujno vino pieš,  
doma rano ne si odiš da spieš //
2. // Kolku ti čini, Koljo, čiflikot, tolku mi čini, Koljo, liceto //
3. // Ne si go prodavaj, Koljo trloto, mama ne me dava, Koljo, za tebe. //
4. // Kolku ti čini, Koljo trloto, tolku mi čini, Koljo, grloto. //

Quelle: Dimčevski, Gjorgji: Sedenka se zbira. Skopje 1986.

*Verkaufe dein Land besser nicht, Koljo, meine Mutter gibt mich dir doch nicht zur Braut. / Refrain.: Du gehst immer nur in die Kneipe und trinkst Rotwein. Nie gehst du rechtzeitig nach Hause, um zu schlafen. / Soviel dir dein Land bedeutet, Koljo, soviel ist mir mein Gesicht wert. / Verkaufe deine Schafherde besser nicht, Koljo, meine Mutter gibt mich dir doch nicht als Braut. / Soviel dir deine Herde wert ist, Koljo, soviel bedeutet mir mein Hals.*